

# Gestión de acceso a revistas electrónicas

---

EVA ORTOLL ESPINET

## I. REVISTAS ELECTRÓNICAS: ESTADO DE LA CUESTIÓN

Los nuevos sistemas de recuperación de la información están modificando los hábitos de acceso a la información por parte de los investigadores y miembros de la comunidad universitaria. Las revistas electrónicas juegan un papel muy importante en todo este proceso. Consideramos revistas electrónicas aquellas revistas que están accesibles en un formato digital<sup>1</sup>, en la mayoría de los casos son versiones electrónicas de su equivalente en versión impresa, en otros casos nacen directamente en formato electrónico. Los proveedores de las revistas electrónicas son los mismos editores o bien los llamados agregadores o agentes de suscripciones que crean servicios destinados exclusivamente a la gestión y acceso a revistas electrónicas. Resumimos brevemente algunos de los principales proveedores pertenecientes a ambos grupos

### a) *Proveedores que ofrecen acceso al texto completo de sus propias revistas*

Academic Press. IDEAL (International Digital Electronic Access Library)

<http://www.idealibrary.com>

Blackwell Science and Munksgaard. SYNERGY

<http://www.blackwell-science.com/synergy>

Elsevier Science's ScienDirect <http://www.elsevier.com>

Institut of Physics <http://www.iop.org>  
John Wiley and Sons <http://www.interestscience.wiley.com>  
Kluwer Online <http://www.wkap.nl>  
Springer <http://link.springer-ny.com>  
The Cambridge University Press <http://www.journals.cup.org>

b) *Agregadores*

CatchWord <http://www.catchword.co.uk>  
EBSCO Online <http://ebSCO.com/ess/service/online.stm>  
HighWire Press <http://www.highwire.org>  
Information Quest <http://www.informationquest.com>  
Ingenta <http://www.ingenta.com>  
OCLC ECO <http://www.oclc.org/oclc/menu/eco.htm>  
SwetsNet <http://www.swetsnet.com>  
OVID <http://www.ovid.com>  
UnCover <http://uncweb.carl.org>

Si bien en algunos casos la distribución de las revistas electrónicas es en CD-Rom (cómo el caso de las revistas biomédicas comercializadas por OVID), la tendencia actual se centra en el acceso a los servidores comerciales a través de Internet. Otros proyectos gestionan de forma local la colección de revistas electrónicas cómo es el caso del proyecto DECOMATE en el que participa la Universidad Autónoma de Barcelona. El estado actual de la gestión de revistas electrónicas se encuentra en su fase inicial, por lo que el panorama es inestable y en constante evolución. Dicha inestabilidad puede provocar variaciones en las condiciones de acceso a la colección en un mismo período de suscripción con las implicaciones en la gestión y consulta que ello comporta.

## 2. GESTIÓN DE ACCESO A REVISTAS ELECTRÓNICAS

Los aspectos relacionados con el almacenamiento estable de los archivos de las revistas electrónicas y su administración, constituyen un elemento esencial para asegurar el acceso permanente a esos archivos, y por lo tanto, a la colección<sup>2</sup>. El panorama actual por lo que a acceso y almacenamiento de ficheros retrospectivos se refiere, está todavía poco normalizado, a pesar de esta inestabilidad los responsables de gestionar el acceso a revistas electrónicas deben tener en consideración los aspectos con los que se deberán enfrentar dependiendo de las características de los subministradores.

## 2.1 Opciones de los proveedores

Después de analizar distintos proveedores de revistas electrónicas podemos resumir las principales características que se ofrecen actualmente en el mercado para la gestión de suscripción y acceso a dichas revistas. Para la realización del estudio se ha seleccionado una muestra de los principales proveedores existentes en el mercado centrándonos en aquellos servicios que facilitan la gestión funcionando como intermediarios y agregadores de contenidos.

### a) TIPO DE SUSCRIPCIÓN

Los principales tipos de suscripción de revistas electrónicas con los que nos podemos encontrar son:

- i. *Acceso electrónico con la suscripción en papel*: Esta modalidad también conocida como "forced print" implica que los editores ofrecen a los suscriptores de la versión impresa de un título de revista acceso a la versión electrónica. Algunos editores ofrecen el acceso totalmente gratuito (Springer, Elsevier, Oxford University Press, etc) sin coste alguno para los suscriptores; en otros casos los editores añaden un sobreprecio al precio de la suscripción en papel para poder acceder a la versión electrónica. En ambos casos se obliga a mantener la colección en papel con las implicaciones de gestión que ello comporta: proceso técnico, control de catálogo, mantenimiento, ordenación, archivo, etc. En general esta modalidad no garantiza el acceso a ficheros retrospectivos una vez finalizada la suscripción, excepcionalmente, servicios como OCLC garantizan el acceso a los ficheros una vez cancelada la suscripción.
- ii. *Suscripción únicamente electrónica*: los editores permiten que la modalidad de suscripción a su colección se realice exclusivamente en formato electrónico (Academic Press), aunque normalmente se continúa manteniendo la opción de realizar la suscripción en papel.
- iii. *Bundlin*: paquetes cerrados que ofrecen una colección preestablecida de títulos como sería el caso de las Core Biomedical Collection comercializadas por la empresa OVID, o el paquete de la casa ADONIS; en estos casos el proveedor ofrece un precio único por un conjunto de revistas, no es necesario disponer de la copia en papel y por lo general se envían los ficheros retrospectivos en cd-rom como copia de seguridad. En estos sistemas el cliente no puede seleccionar aquellos títulos que más le interesan y por lo general las colecciones que se ofrecen están constituidas por los títulos más básicos de una disciplina determinada.
- iv. *Suscripción mediante consorcios*: la existencia de consorcios de bibliotecas es un fenómeno que se va extendiendo en nuestro país, principalmente en el ámbito universitario. La suscripción de revistas electrónicas a través de consorcios implica generalmente acogerse a paquetes colectivos, aunque no necesariamente, el precio de estos paquetes siempre implica ventajas económicas para los miembros participantes pero

menos poder de decisión en la selección de los contenidos. Las opciones de los proveedores en cuanto al mantenimiento de la versión impresa generalmente coinciden las modalidades ofrecidas para suscripciones institucionales individuales, la mayor diferencia radica en la existencia de una única copia cuando la revista se compra con licencia de uso que afecta varias "hipotéticas" suscripciones

- v. *Bases de datos a texto completo*: debemos incluir también esta modalidad de acceso al texto completo de las publicaciones electrónicas, empresas como Silverplatter ofrecen el servicio SilverLinker que permite enlazar desde la base de datos que se tenga suscrita al texto completo de la referencia siempre que se tenga suscrito dicho título de revista, en esta línea encontramos productos que no utilizan el sistema de suscripción y ofrecen el servicio de "pay per view" o "pay per print" de las referencias que se desean obtener, es decir que funcionan como servicios de suministro de documentos.

#### b) FORMAS DE ACCESO

Las principales formas de suministro que se ofrecen en el mercado son:

- i. *Cd-rom*, generalmente con opción de vuelco a disco duro. Implica un mayor coste por los gastos de infraestructura que supone y de personal técnico que realice su mantenimiento, como principales ventaja ofrece la velocidad de acceso por estar la colección en servidores locales y disponer de copia de las colecciones, Así como un mayor control del nivel de uso.
- ii. *Servidor remoto*: se accede directamente al servidor del editor o agregador. Ahorra los costes de infraestructura y mantenimiento aunque en muchos casos pueda disminuir la velocidad de acceso. También se debe tener en cuenta los posibles cambios de la URL del servidor.

#### c) CONTROL DE ACCESO

- i. *Dirección IP*: en esta modalidad los proveedores controlan el acceso a los servidores mediante autorización de dirección IP. Si bien el acceso por control de dirección IP permite al usuario poder olvidarse de las claves de acceso, en los casos en los que la universidad permite el acceso a sus recursos desde ordenadores no conectados a su Intranet se dificulta la gestión y autorización de acceso para usuarios inicialmente autorizados pero con ubicaciones distintas al campus, como podría ser el caso del acceso desde Hospitales Universitarios.
- ii. *Identificación mediante clave de acceso*: el proveedor autoriza el acceso a las revistas mediante adjudicación de passwords. Cada vez es más frecuente que los editores dejen escoger el username y el password al responsable de la administración de revistas electrónicas o "contact person" como acostumbran a denominarlos. De esta manera se puede ofrecer al usuario la unificación de los passwords, con un único password para acceder a la mayoría de títulos.

#### d) GESTIÓN DE USUARIOS

Algunos proveedores permiten crear grupos de usuarios, creando colecciones específicas para cada grupo de manera que un usuario que pertenece a un grupo accede a un determinado conjunto de títulos, esta opción es especialmente útil cuando se tratan colecciones multidisciplinarias con un gran número de títulos, desafortunadamente dada la multiplicidad de formas de acceso a las revistas dichos grupos de usuarios son válidos cuando las revistas están gestionadas por un único editor o cuando se refieren al conjunto de revistas gestionadas por un mismo intermediario.

#### e) VELOCIDAD

La velocidad de acceso a los ficheros puede restar efectividad al valor que inicialmente presenta el acceso al texto completo desde el propio ordenador de trabajo. En algunos casos un usuario debe pasar por más de cinco opciones desde que entra en el enlace que le lleva al título que quiere consultar hasta que visualiza un artículo en particular. Es conveniente considerar la existencia de mirrors que mejoren la velocidad de acceso. Si el período de consulta de la revista electrónica se excede de lo que un usuario pueda considerar razonable probablemente acceda con menor frecuencia al servicio.

#### f) PERÍODOS DE PRUEBA

Es importante antes de decidir la compra o suscripción de una revista electrónica poder disponer de períodos de prueba en la que se valore la efectividad del sistema, especialmente los aspectos relacionados con la velocidad, estabilidad, agilidad de consulta y volumen de información consultable.

#### g) ACCESO A FICHEROS RETROSPECTIVOS

Como se ha mencionado anteriormente no todos los tipos de suscripciones implican la posibilidad de acceder a los ficheros retrospectivos, determinados editores consideran la disponibilidad de la copia impresa el acceso a los ficheros retrospectivos, otros editores envían backfiles en cd-rom o mediante acceso a servidores de FTP. OCLC garantiza el acceso a los ficheros electrónicos una vez finalizada la suscripción a un título siempre que se continúe pagando la tarifa de acceso a dichos ficheros.

#### h) LICENCIAS

Las restricciones de acceso se incluyen en las licencias. Existen multitud de modelos de licencias pero todavía no se ha llegado a un estándar que regule el modelo de precios y condiciones de acceso electrónico.

## *2.2 Implicaciones en el control de la colección*

Las revistas digitales generalmente mantienen una estructura equivalente al formato tradicional en números de revista, esta unidad física se rompe, por lo que se hace necesario establecer elementos nuevos de identificación como pueda ser el artículo. En este sentido existen algunas propuestas (PII, SICI, DOI). En relación con este cambio podemos destacar la primera ruptura respecto al concepto tradicional de control de la colección. Los aspectos relacionados con el control de la colección adquieren una nueva dimensión con nuevos elementos hasta estos momentos inexistentes. Un ejemplo claro de esta transformación es la inexistencia del In-House Circulation ya que se elimina la necesidad de establecer políticas de circulación de la colección pues no es necesario que los docentes/investigadores saquen las revistas de la biblioteca para fotocopiarlas pues pueden hacerlo desde las impresoras de sus despachos.

Así pues podemos establecer los siguientes puntos de control:

- a) Entrega/ Volcado puntual de ficheros: en el caso en que la gestión se realice de forma local. En el caso de acceso a servidores remotos la entrega de ficheros deja de tener importancia para cederla a la actualización de los mismos en el servidor.
- b) URL estable: es habitual que las URL se modifiquen, en un servicio de acceso a publicaciones electrónicas la URL debería mantenerse estable al menos durante el período de suscripción y en caso de modificaciones contar con un sistema de alerta al administrador o al gestor repercutiendo lo menos posible al usuario final.
- c) Actualización precisa: el formato electrónico debe permitir una actualización de los números disponible más precisa. Muchas editoriales disponen de servicios de alerta de actualización de sumarios a los que el usuario puede suscribirse de forma gratuita
- d) Control de enlace con el catálogo: si se opta por la integración de la colección en el catálogo, es posible establecer enlaces directos desde la ficha a la URL de la revista siempre que el catálogo esté en formato web. Es importante realizar constantes tareas de revisión de los enlaces y determinar los puntos de acceso que se van a incluir para cada título.
- e) Preservación de la colección: muchas revistas electrónicas dejan de pertenecer a la biblioteca y se establece la dicotomía entre "propiedad" y "acceso", cabe plantearse quién debe ser el responsable del almacenamiento de los archivos: ¿la biblioteca?, ¿Los editores?, ¿Los intermediarios?. En esta línea se están desarrollando iniciativas como la impulsada por la Universidad de Stanford con el proyecto LOCKSS (Lots of Copies Sep Stuff Safe) que pretende desarrollar un software de "acceso permanente" que permite a las bibliotecas archivar localmente las revistas que suscribe.
- f) Adecuación de hardware y software: no se debe olvidar que la correcta y completa visualización de los artículos de las revistas electrónicas pueden implicar unas especificaciones en relación tanto al hardware como

al software (versiones avanzadas de navegadores, software específico de visualización en determinados formatos.

- g) Evaluación de uso: el entorno electrónico nos permite disponer de números puntos de control sobre el uso de la colección, a pesar de ello es necesario establecer y determinar el tipo de información que deseamos obtener con relación al establecimiento de estadísticas, dichos elementos son más fáciles de incluir cuando la colección se gestiona localmente, si la gestión se realiza a través de intermediarios o directamente con los editores es necesario contemplar los requisitos de elaboración de datos estadísticos en los contratos. En este sentido, y siguiendo los ítems contemplados por Nuria Gallart en su informe sobre el proyecto DECOMATE, algunos de los datos a tener en cuenta para la elaboración de estadísticas de uso deberían contemplar, entre otros: sesiones establecidas, búsquedas realizadas, artículos recuperados, uso por lugares de acceso o por grupos de usuarios, por citar algunos de los más importantes. El análisis de dichos datos nos puede ofrecer información muy válida para evaluar el uso de la colección.

### 3. PROPUESTAS DE ACTUACIÓN

#### 3.1. Técnicas

*Acceso:* dado que las bibliotecas ofrecen un número creciente de recursos de información a través de la red es importante reconocer que la elección técnica sobre la gestión de acceso tienen muchas veces implicaciones políticas. En un entorno de recursos de información en red la gestión de acceso debe ser parte de la infraestructura y no debe convertirse en una barrera en las decisiones políticas en el momento de cambiar o añadir proveedores de recursos. ¿Cómo puede determinar la máquina o el servidor quiénes son los usuarios autorizados para acceder a dichos recursos?. De forma generalizada se están utilizando los controles de acceso mediante password y username o mediante autenticación de dirección IP, en este sentido Clifford Lynch apunta la combinación de dos tendencias en un futuro próximo: la autenticación mediante "credenciales de autenticación electrónica individualizada" y la utilización de proxis que autentiquen hacia los recursos externos dichos credenciales<sup>4</sup>. Una identificación individualizada añade complejidad a la gestión pero permite una mayor flexibilidad por lo que a lugares de acceso se refiere y facilita la obtención de datos estadísticos para su futura evaluación.

*Catalogación:* se ha aceptado de forma generalizada el término METADATA para la designación de los procesos de catalogación, elementos de descripción y clasificación del contenido del documento. ¿Se deben catalogar las revistas electrónicas? Los formatos de catalogación estándares contemplan opciones que permiten la identificación de material en formato electrónico. El planteamiento que debemos hacernos es la posibilidad, siempre que la interfaz de

consulta del OPAC sea en entorno Web, si es adecuado realizar el enlace de la ficha catalográfica de la revista electrónica con su URL, si se opta por esta opción deben tenerse en consideración aspectos cómo la inestabilidad de las URLs y la disponibilidad de acceso a dicha URL una vez la suscripción ha cesado.

*Formación del personal:* introducir recursos electrónicos, y en especial acceso a revistas electrónicas, implica intensificar la formación que se debe desarrollar en cualquier biblioteca que introduzca nuevos servicios. En este sentido la formación debe ser doble: por una parte la formación del personal de la biblioteca a todos los niveles, cualquier persona del staff debe poder resolver los posibles conflictos de los usuarios por lo que se refiere a las condiciones de acceso, requerimientos informáticos para visualizar los artículos, procedimientos en la descarga de los ficheros, y en última instancia canalizar los conflictos que no se puedan resolver al responsable de la gestión. Por otra parte la formación de los usuarios no debe dejarse atrás dada la diversidad de procedimientos que actualmente deben aplicar los usuarios para acceder al texto completo de múltiples revistas.

### 3.2 Políticas

- a) *Selección:* en la selección de la colección nos vamos a encontrar con las limitaciones que el propio mercado nos ofrece, no todos los títulos que queremos estarán disponibles en formato electrónico y si lo están quizá no en la forma deseada<sup>3</sup>. La oferta de los últimos años se centra en las revistas de los ámbitos de ciencia y tecnología. El idioma por excelencia en la que nos encontramos publicaciones en versión digital es el inglés. Las revistas españolas van incrementando su presencia (podemos citar la colección de revistas médicas comercializadas por la editorial Doyma). La selección de títulos debe contemplar nuevos aspectos, a parte de los criterios de selección tradicionales, como puedan ser: cobertura de la información que ofrecen las revistas electrónicas, los contenidos de algunas versiones electrónicas no se corresponden completamente con su correspondiente versión impresa, podemos encontrar que la versión electrónica sólo ofrezca una selección de artículos (por ejemplo sólo se accede al texto completo de los artículos de revisión, o a los artículos originales pero no al texto de las otras secciones); los requerimientos de software específicos; los servicios de valor añadido que la revista pueda ofrecer en su versión impresa; los sistemas de indización internos de la revista y el potencial de los posibles motores de búsqueda que incorpore.
- b) *Acceso:* generalmente los contratos con los distintos editores limitan el acceso a grupos concretos y direcciones concretas. Es poco habitual pero determinadas editoriales sólo permiten el acceso electrónico a la revista desde un único "site", en este sentido cabe plantearse si los cos-



tes de gestión asociados a los títulos electrónicos de dicha editorial justifican tramitar su acceso aunque esta versión electrónica se ofrezca gratuitamente junto con la versión en papel. Sería interesante poder negociar un acceso sin limitaciones de ubicación fija, siendo la institución que realiza la suscripción la responsable de gestionar dichos accesos. Debemos tener presentes las políticas institucionales de control de acceso a recursos en red particulares de cada institución así como los requerimientos de mantenimiento y personal que dicha gestión pueda implicar.

### *3.3 Formas de presentar la colección a los usuarios*

La expansión de los recursos de revistas electrónicas ha hecho necesario que bibliotecarios y documentalistas apliquen mecanismos y políticas sofisticados para facilitar el acceso y el soporte necesarios en el uso de revistas electrónicas. Para conseguir que la utilización de la colección de revistas electrónicas tenga éxito, es necesario que se determinen procedimientos que faciliten ese acceso a los usuarios. La biblioteca debe unificar los títulos independientemente del proveedor o distribuidor, evitando al usuario que tenga que pasar muchas pantallas. Para las bibliotecas o instituciones con colecciones pequeñas de revistas electrónicas una simple relación alfabética suele ser suficiente, cuando esas colecciones contienen un elevado volumen de títulos, o el acceso a dichos títulos proviene de distintos editores y productos, una relación alfabética puede ser insuficiente<sup>5</sup>. Para incrementar y mejorar el acceso a revistas electrónicas sería necesario disponer, además, de un motor de búsqueda que permitiera la localización de títulos por palabra clave independientemente de la forma de acceso, es clave para ayudar a los usuarios en la navegación de los títulos ofrecer a los usuarios una breve descripción de la cobertura y contenido de cada título. El hecho de disponer de múltiples puntos de acceso a la colección no sólo incrementa la complejidad de gestión por lo que se refiere al mantenimiento de la página, también añade complejidad en las tareas de ofrecer soporte a los usuarios. Muchos de estos problemas se solucionan en aquellos casos en los cuales el catálogo de la biblioteca permite realizar enlaces directos desde el registro de un título de revista a la revista en su formato electrónico<sup>6</sup>.

En la creación de la página web de acceso a revistas electrónicas se debe considerar la distinción entre el acceso a las revistas electrónicas de suscripción y el acceso a revistas electrónicas que se encuentran de forma gratuita en la red. El hecho de separar ambas tipologías puede ayudarnos a reducir el nivel de frustración de los usuarios ante posibles incidencias en los accesos gratuitos tales como el cese de la gratuidad de acceso. En caso de optar por una lista única es importante poner una anotación al lado de cada título para que los usuarios sepan qué títulos son gratuitos, que éstos pueden dejar de serlo en cualquier momento y otras incidencias.

Una organización completa de la colección de revistas electrónicas en la web debe proporcionar al usuario el máximo de información sobre: condiciones de acceso (si el control se realiza por dirección IP o se requiere password, y en éste último caso indicar la persona de contacto), instrucciones para la descarga e impresión de ficheros, enlaces con el OPAC, información sobre los últimos problemas de acceso y conectividad, persona o e-mail de contacto para la resolución de incidencias, cobertura temporal de cada título (ahorrando al usuario el tiempo que consumirá hasta llegar a la página donde se informe del volumen de números a texto completo accesibles para cada título).

Algunas informaciones complementarias como incluir la información sobre citación bibliográfica para revistas electrónicas, enlaces con los softwares de visualización, enlace directo a las instrucciones para los autores, entre otras, pueden otorgar a la página la categoría de ofrecer "servicios de valor añadido".

La ubicación de la página de la colección de revistas electrónicas debería tener un lugar destacada en los servicios de la biblioteca, su título debe ser claro e identificativo. Por otro lado la página debería hacerse accesible desde distintos lugares de la web, que no existiera un único punto de acceso.

#### 4. CONCLUSIONES

La situación actual por lo que se refiere a la gestión de acceso a revistas electrónicas se encuentra en sus inicios, la diversidad y heterogeneidad de opciones que nos ofrece el mercado es una muestra de ello. En febrero del 2000, ISO realizó un seminario para estudiar la necesidad de desarrollar normativas para la gestión de las revistas electrónicas pero no se llegó a ninguna recomendación concreta. Definir unas líneas o recomendaciones de gestión es complejo en un entorno tan cambiante, a pesar de ello, los responsables de gestionar el acceso a revistas electrónicas nos encontramos con una serie de problemáticas comunes que conviene analizar. Quizá el futuro de las revistas electrónicas, se oriente finalmente al acceso al contenido de un artículo más que el acceso completo a un título en particular, en este sentido los editores y distribuidores de bases de datos están centrando sus esfuerzos en facilitar el acceso a enlaces de referencias en esta línea en 1999 un grupo de editores científicos crea PILA (Publishers Internet Linking Association) y anuncian el proyecto CrossRef basado en la posibilidad de enlazar las referencias incluidas en los artículos de cada revista. Es obvio que el futuro en el acceso a publicaciones electrónicas es una realidad, más difícil es determinar cómo se va a gestionar este acceso. La gestión de las revistas electrónicas no ha hecho más que empezar.

## 5. BIBLIOGRAFÍA

- KLEMPERER, K. Electronic Journals: a selected resources guide. Harrassowitz E-Journal Services. Mayo del 2000. Accesible en <http://www.harrassowitz.de/ms/ejresguide.html>
- KEEFER, Alice. Los archivos de revistas electrónicas y ECO. El profesional de la información. 1998; 7 (7-8): pp. 39-42.
- GALLART MARSILLAS, Núria. Revistes científiques digitals : algunes reflexions. ITEM 1997 (21) juliol-deseembre, pp. 166-175
- LYNCH CLIFFORD. Access Management for Network Information Resources. ARL Newsletter 201 (deseembre 1998) URL: <http://www.arl.org/newsltr/201/cni.html>
- RICH, Linda A.; Rabine, Julie L. How libraries are providing access to electronic serials. A survey of academic library web sites. Serials Review 1999; 25(2): pp. 35-47.
- MOOTHART, Tom. Adding to user confusión by adding more e-journals. Serials Review, 1998 24(3/4): pp. 136-138.